

## 日本の優れた舞台公演 国境を越えてオンライン無料配信 「STAGE BEYOND BORDERS」 配信日決定

2020年12月23日付のプレスリリース（No.2020-013）でお知らせしました通り、国際交流基金（JF）が2021年2月から展開するプロジェクト「STAGE BEYOND BORDERS –Selection of Japanese Performances–」の配信日程が決定しました。

本プロジェクトは、新型コロナウイルスの影響により活動の場を求める舞台アーティストと、舞台芸術に接する機会を求める人々をつなぐべく企画したものです。現代演劇、ダンス・パフォーマンス、伝統芸能の3分野の優れた作品を、世界の人々に向けて多言語の字幕付きでYouTubeからオンライン無料配信します。



(C) 猪熊康夫 (C) 川島浩之 (C) 田村克也

### 記

事業名称： STAGE BEYOND BORDERS –Selection of Japanese Performances–

主催： 国際交流基金（JF）

開催日程： 2021年2月12日（金）から順次配信

配信 URL： 国際交流基金（JF）公式 YouTube チャンネル

<https://www.youtube.com/user/thejapanfoundation>

※2021年3月（予定）に、本プロジェクト専用のウェブページを公開します。

### この件に関するお問い合わせ：

国際交流基金 コミュニケーションセンター（広報担当：熊倉、原田）

Tel: 03-5369-6075 / Fax: 03-5369-6044

E-mail: [press@jpf.go.jp](mailto:press@jpf.go.jp)



HARADA

「多言語字幕」と「オンライン配信」によって、日本が誇る素晴らしい作品が多くの人に届くことを願っています！

配信作品（予定）：

配信開始日	アーティスト名	作品名	配信字幕
2/12（金）	SPAC-静岡県舞台芸術センター	『グリム童話～少女と悪魔と風車小屋～』（※）	英語、フランス語、ロシア語、スペイン語、韓国語、ポルトガル語
2/19（金）	梅田宏明	『Median』	
2/26（金）	渡邊尚	『おじゃみひょん第1話【おじゃみひょん】』	
		『おじゃみひょん第2話【おじゃみらん】』	
		『おじゃみひょん第3話【おじゃみんちゅ】』	
3/5（金）	タニノクロウ	『笑顔の砦』 RE-CREATION	英語、フランス語、ロシア語、中国語、ドイツ語
3/12（金）	岡田利規	『三月の5日間 リクリエーション 横浜公演』	英語、フランス語、ロシア語、中国語、ドイツ語、ポルトガル語
3/19（金）	岩井秀人	『ワレワレのモロモロ ジュヌピリエ編』	英語、ロシア語、韓国語、中国語、ポルトガル語
3/26（金）	市原佐都子	『妖精の問題』	英語、フランス語、ロシア語、スペイン語、韓国語、ポルトガル語
4/2（金）	ダムタイプ	『2020』	英語、フランス語、イタリア語
5/7（金）	SPAC-静岡県舞台芸術センター	『グリム童話～本物のフィアンセ～』（※）	英語、フランス語、ロシア語、スペイン語、韓国語、ポルトガル語
6/4（金）	—	『伝統芸能の魅力』（※）	英語、フランス語、ロシア語、スペイン語、中国語、インドネシア語
6/11（金）	片山九郎右衛門	能（※）	英語、フランス語、ロシア語、スペイン語、中国語、インドネシア語
6/18（金）	野村萬斎	狂言（※）	英語、フランス語、ロシア語、スペイン語、中国語、インドネシア語
6/25（金）	竹本織太夫、鶴澤清介、桐竹勘十郎	文楽（※）	英語、フランス語、ロシア語、スペイン語、中国語、インドネシア語
7/2（金）	（調整中）	歌舞伎（※）	英語、フランス語、ロシア語、スペイン語、中国語、インドネシア語
9/17（金）	大駱駝艦	夢のカンプリア（※）	

1. 上記は、2021年2月現在の予定です。今後、配信日やアーティスト、字幕などに変更が生じることがあります。
2. ※が記されている公演は、本プロジェクトのために制作した新作につき、初めて一般公開となるものです。
3. ダンス作品には台詞がないため、字幕は付与しません。中国語字幕は簡体語・繁体語を提供します。
4. 本プロジェクトで配信する作品の公開期間は、配信開始日より2022年3月末までを想定しております。ただし、作品によって公開期間が異なるものがありますので、作品別の公開期間については後日公開する特設ページなどをご確認ください。

以上

### この件に関するお問い合わせ：

国際交流基金 コミュニケーションセンター（広報担当：熊倉、原田）

Tel: 03-5369-6075 / Fax: 03-5369-6044

E-mail: [press@jpf.go.jp](mailto:press@jpf.go.jp)



HARADA

てく多ら本にラ幕「  
いまこのくしいがよインと多  
すを人作るて、配「言  
！願に品素、信「語  
っ届が晴日オン